



# BIULETYN SAMORZĄDOWY **GMINA**

ISSN 1640-6532

PISMO RADY GMINY JEŻÓW SUDECKI

NR 82/10

egzemplarz bezpłatny

luty 2010

## Ferie zimowe 2010 - Jeżów Sudecki

W dniach od 1 do 12 lutego 2010r. dzieci i młodzież z Jeżowa Sudeckiego miały możliwość skorzystania ze zorganizowanej formy spędzania zimowych ferii, która finansowana była z budżetu gminy w ramach Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.

Zajęcia odbywały się w godzinach od 8.00 do 13.00 i zorganizowane były przez nauczycieli z Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim: Krystynę Drahan, Anetę Rosołowską i Iwonę Majtczak, które prowadziły zajęcia opiekuńczo-wychowawcze oraz informatyczne, oraz Zbigniewa Sosa prowadzącego zajęcia sportowe.

Taka forma spędzenia ferii umożliwiła uczestnikom przede wszystkim zagospodarowanie wolnego czasu. Uczniowie mieli możliwość skorzystania z ulubionych zajęć sportowych w sali gimnastycznej. Liczne gry,



zabawy oraz współzawodnictwa sportowe w zespołach, integrowały dzieci w różnym przedziale wiekowym. Zajęcia plastyczno - techniczne były okazją do wyzwolenia inwencji twórczej uczestników zimowiska, lepszego poznania siebie, swoich zdolności oraz zainteresowań. Zajęcia profilaktyczne, wspólne przebywanie, dbanie o bezpieczeństwo, gry i zabawy integracyjne, wyjazdy, wycieczki, przygotowywanie drugiego śniadania były okazją do doskonalenia samodzielności dzieci. Poczucie samodyscypliny, odpowiedzialności za siebie i młodszych kolegów, poznawanie ciekawych form spędzania czasu wolnego na pewno znacząco wpłynęły na wzmocnienie poczucia własnej wartości dzieci i młodzieży.

W pierwszym tygodniu ferii gościliśmy

terapeutę panią Mirellę Michalewską - Pająk, która poprowadziła zajęcia o charakterze terapeutycznym z zakresu dogoterapii pod nazwą "Aspekty zgodnego współistnienia z psem". Wzbudziły one ogromne



zainteresowanie wśród uczestników zimowiska. Ponadto wskazały, jak, poprzez przyjaźń i opiekę nad zwierzęciem, można rozbudzać w sobie zachowania empatyczne.

Uatrakcyjniliśmy sobie czas wyjazdem do Jeleniej Góry, gdzie spacerując zaśnieżonymi ulicami miasta, "szukaliśmy jeleniogórskich jelonków". Nie mogliśmy sobie odmówić, oczekiwanej przez wszystkich, wizyty w Mc Donalds, gdzie z apetytem skosztowaliśmy drugie śniadanie.

Podczas kolejnych dni aktywnie wykorzystywaliśmy sprzyjającą, zimową, ale słoneczną aurę oraz walory terenowe. Zjeździliśmy na sankach, urządziliśmy zabawy na śniegu. Zorganizowaliśmy



także konkurs na najciekawszą "bałwankową rodzinę". Trzeba przyznać, że inwencja twórcza dzieci okazała się bezgraniczna, trudno było wyłonić zwycięzcę, dlatego wszyscy otrzymali słodkie nagrody.

W drugim tygodniu zajęć staraliśmy się rozwijać umiejętności kulinarne. Wykonywaliśmy kolorowe kanapki, które były tak apetyczne, że zniknęły z talerzy tuż po ich przygotowaniu. Sprawdzaliśmy także umiejętności wokalne. Chętni wykonawcy odważnie wzięli udział w konkursie "Karaoke". Pokazali tym samym, że "śpiewać każdy może" nie tylko w grupie czy duecie, ale także solo. Ogromnym zainteresowaniem cieszyły się zajęcia na strzelnicy KS "Polonia" w Jeleniej Górze poprowadzone przez trenera strzelectwa sportowego pana Henryka Ciechanowskiego. Uczestnicy w skupieniu poznawali zasady bezpiecznej nauki strzelania, a następnie z wypiekami na twarzy liczyli punkty za celne strzały. W ramach podziękowania wręczyli prowadzącemu własnoręcznie wykonaną "ekologiczną" myszkę.

Uczniowie bardzo chętnie brali udział we

wszystkich oferowanych im zajęciach. Prace plastyczne wykonane różnymi technikami wyeksponowaliśmy w szkolnym korytarzu, a poznane gry i zabawy integracyjno - ruchowe na pewno będą wykorzystywane podczas innych form spędzania wolnego czasu.

Zadowolenie uczestników taką formą wypoczynku wskazuje na zasadność jej kontynuacji w naszej miejscowości.

Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli w organizacji zimowego wypoczynku dla dzieci z Jeżowa Sudeckiego: pani dyrektor Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim Annie Kędzierskiej, kierownik GOPSu pani Alicji Karmelicie, pani Irenie Skoczeń - Cichońskiej Przewodniczącemu Komisji Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych panu Stanisławowi Sekule, dzielnicowemu panu Rafałowi Giersowi, panu Mariuszowi Nowakowi oraz pracownikom obsługi Zespołu Szkół w Jeżowie Sudeckim.

*Prowadzący zajęcia*

### Sesje Rady Gminy

Dnia 16. grudnia 2009 roku odbyło się XXXI posiedzenie Sesji Rady Gminy w sali konferencyjnej Urzędu Gminy w Jeżowie Sudeckim, posiedzenie otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Gminy Artur Smolarek. W sesji uczestniczyło 11 radnych. Obrady trwały od godziny 13.00 do godziny 16.00.

Porządek obrad:

1. Otwarcie Sesji,
  - a/ stwierdzenie kworum,
  - b/ wybór protokolanta,
  - c/ wyłożenie protokołu XXX Sesji Rady Gminy.
2. Uchwalenie Budżetu Gminy Jeżów Sudecki na 2010 rok,
  - a/ prezentacja projektu uchwały budżetowej,
  - b/ przedstawienie opinii stałych Komisji Rady Gminy,
  - c/ odczytanie opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej,
  - d/ przedstawienie stanowiska Wójta Gminy w sprawie opinii i wniosków komisji,
  - e/ dyskusja plenarna,
  - f/ głosowanie nad projektem uchwały budżetowej.
3. Informacja na temat wykonania Budżetu Gminy oraz podjęcie uchwał w sprawach:
  - a/ wykazu wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego 2009,
  - b/ zmian w Budżecie Gminy na 2009 rok.
4. Podjęcie uchwał w sprawach:
  - a/ wyrażenia zgody na przeznaczenie do sprzedaży nieruchomości stanowiącej własność Gminy Jeżów Sudecki,
  - b/ wyrażenia zgody na przeznaczenie do sprzedaży nieruchomości stanowiącej własność Gminy Jeżów Sudecki.

5. Sprawozdanie z bieżącej pracy Przewodniczącego Rady i Wójta Gminy.
6. Interpelacje i zapytania radnych.
7. Sprawy różne
  - a/ przyjęcie protokołu z XXX Sesji Rady Gminy,
  - b/ złożenie życzeń świąteczno-noworocznych.
8. Zamknięcie obrad XXXI Sesji Rady Gminy.

Przewodniczący Rady poinformował radnych, że została przygotowana kartka świąteczna z życzeniami dla radnego K. Rosoła i poprosił, aby Radni ją podpisali, po sesji z Wójtem przekażą ją osobiście na ręce adresata.

Wójt - Na dzisiejsze posiedzenie zaprosiłem p. Andrzeja Zarembę, szefa Stowarzyszenia Ludowego Gminnego Klubu Sportowego w Jeżowie Sudeckim. Odbyło się podsumowanie rankingu zrzeszeń LZS. Otrzymaliśmy Puchar Starosty Jeleniogórskiego za zajęcie I miejsca we współzawodnictwie Gmin Powiatu Jeleniogórskiego za 2009 rok. Chciałbym złożyć podziękowania wszystkim działaczom, uczestnikom zawodów organizowanych przez Stowarzyszenia. W X Dolnośląskich Igrzyskach LZS i Mieszkańców Wsi nasza Gmina została laureatem nagrody i otrzymała wyróżnienie. W 160 gminach wzięło udział w zawodach 90 tys. osób. Powiat Jeleniogórski zajął X miejsce. Korzystając z okazji, chcemy wręczyć p. Andrzejowi Zarembie podziękowanie za działalność.

Pan A. Zaremba - Jest to puchar wspólny dla wszystkich miejscowości, dlatego zostawimy ten puchar w Urzędzie Gminy, aby Wójt i Rada Gminy, wiedziała, że jest zawsze potrzeba finansowego wsparcia naszej działalności, która dzięki temu zajmuje wysokie miejsca w klasyfikacji na szczeblu powiatowym, jak i wojewódzkim. Życzę wszystkim zdrowia, pomyślności. W imieniu wszystkich klubów dziękuję za wsparcie finansowe, a działaczom za pracę.

Mamy nadzieję, że te sukcesy przełożą się na środki, jakie otrzymamy w 2010 roku.

Przewodniczący obrad - Przyzwyczailliście Nas do sukcesów i życzymy, aby nowa rada odbierała takie lub wyższe nagrody. Dziękuję bardzo p. Andrzejowi za działalność.

W kolejnym punkcie porządku obrad Skarbnik Gminy p. Marta Kędziorek zaprezentowała zebranim projekt Budżetu Gminy na 2010 rok wraz z informacją o stanie mienia komunalnego i objaśnieniami, opinie ws. budżetu gminy na 2010 rok oraz możliwości sfinansowania deficytu budżetu na 2010 rok i prawidłowości prognozy kwoty długu Gminy Jeżów Sudecki.

Wójt Gminy - Nie otrzymałem żadnych wniosków dot. projektu Budżetu Gminy na 2010 rok. Odbyła się dyskusja plenarna na dwóch wspólnych posiedzeniach Komisji. Dzisiaj kończymy II etap prac nad budżetem. Pierwszym etapem było Zarządzenie, w którym były podane wytyczne do planowania dochodów i wydatków na 2010 rok. Ostatnim etapem każdego budżetu, jest przyjęcie sprawozdania z wykonania budżetu i udzielenie absolutorium Wójtowi Gminy. W 2009 roku po raz pierwszy na wniosek Państwa zmieniona została procedura konstruowania budżetu. Na spotkaniach informowaliśmy z Panią Skarbnik jakie są dysproporcje pomiędzy dochodami, a wydatkami. Dyskutowaliśmy nad budżetem przed przekazaniem go do opiniowania Regionalnej Izbie Obrachunkowej. Znaliliśmy kwotę deficytu, która miała być pokryta z wolnych środków i kredytów. Przewidywaliśmy rezerwę środków niewygasających, które zostaną przekazane po uregulowaniu bieżących należności. Staraliśmy się, aby jak najmniej przeszło płatności na 2010 rok. Po opinii RIO okazało się, że deficyt nie może być pokryty z wolnych środków, tylko z kredytów, dlatego przedłożone zostało Radzie Zarządzenie z autopoprawką do Budżetu Gminy na 2010 rok. Wniosków radnych było bardzo dużo, ale nie wiele mogliśmy zmienić, ponieważ w budżecie gminy musiały znaleźć się zadania, na które podpisane są umowy, porozumienia lub złożone wnioski o dofinansowanie. W 2010 roku będzie wykonywany II etap przebudowy drogi - ul. Długiej w Jeżowie Sudeckim. Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej jest bardzo mały i nie możemy planować dużych wydatków. Krajowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych, na tym funduszu jest bardzo dużo środków. Zostały zatwierdzone wnioski i będą wykonywane z tych funduszy drogi na terenie Gminy. W Jeżowie Sudeckim I etap przebudowy ul. Długiej został sfinansowany ze środków powodziowych. Na 2010 rok będzie wykonywana dokumentacja na Siedlęcim, aby starać się o środki z tego programu. Otrzymamy też środki na remont drogi Płoszczyna - Czernica. Przetargi zweryfikują kwoty. Na ostatnim posiedzeniu padło sformułowanie, że jest to budżet kompromisu. Musimy pokrywać koszty wykonywania zadań, które nie są

w kompetencji Gminy, Powiat tylko pośredniczy w pozyskiwaniu środków i wykonywaniu prac. Mamy nadzieję, że Powiat pozyska środki, i że będą wolne środki do wydatkowania na koniec 2010 roku. Będziemy się starać nie zaciągać kredytów, tylko wydatki pokrywać z wolnych środków, które na pewno pojawią się po przetargach. Budowa kanalizacji w Jeżowie Sudeckim, na to zadanie konieczne będzie zaciągnięcie kredytu w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska. W ciągu roku będziemy podejmowali decyzje w tych sprawach. Dziękuję radnym za zrozumienie i zwracam się z prośbą o podjęcie uchwały budżetowej. Po dyskusji radnych oraz mieszkańców gminy Rada Gminy przyjęła 9 głosami "za" i jednym głosem "przeciw" uchwałę budżetową na 2010 rok. Poniżej prezentujemy Państwu część opisową do Budżetu Gminy na 2010 rok, a z pełną treścią protokołu można zapoznać się w biurze Rady Gminy, a po przyjęciu go przez Radę na stronie internetowej w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Jeżów Sudecki. Następnie Rada przyjęła uchwały zawarte w porządku obrad. W interpelacjach i zapytaniach radnych zostały poruszone następujące zagadnienia:

Radny Kazimierz Lewaszkiewicz

- zwołanie Zebrania Wiejskiego w Dziwiszowie.

- przekazanie kserokopii korespondencji dot. bezpieczeństwa na drodze wojewódzkiej w Dziwiszowie.

- kiedy zostanie zagospodarowana nabyta przez gminę nieruchomość - działka nr 472/6 w Dziwiszowie?

Radny Krzysztof Gawron

- kiedy zostanie zasiedlone mieszkanie w budynku przy ul. Długiej 96 w Jeżowie Sudeckim?

Radna Halina Trojan

- naprawa dachu w świetlicy wiejskiej w Płoszczynie.

Pan Marian Tyka Sołtys wsi Siedlęcim

- wystosowanie pisma do Koła Łowieckiego "Muflon" dot. odłowu bezpańskich psów w Siedlęcimie.

Pan Marian Cyroń Sołtys wsi Janówek

- doprowadzenie sieci internetowej do Janówka i Chrośnicy.

Następnie Rada Gminy przyjęła protokół z XXX Sesji a Przewodniczący Rady Gminy złożył życzenia świąteczne i noworoczne osobom uczestniczącym w Sesji.

#### CZĘŚĆ OPISOWA

DO UCHWAŁY BUDŻETOWEJ NR

XXXI/169/2009

Z DNIA 16 GRUDNIA 2009 ROKU

Na rok 2010 zaplanowano dochody budżetowe w wysokości 14.257.650 zł i wydatki budżetowe 16.371.870 zł.

Podstawą do planowania były:

" Zarządzenie Wójta Gminy Nr 25/2009 z dnia 2 września 2009 r.

" decyzja Ministra Finansów Nr ST3/4820/19/2009 z dnia 8 października 2009 r.

" decyzja Wojewody Dolnośląskiego Nr FB.I.KS. 3010-20/09 z dnia 22 października 2009 r.

" decyzja Delegatury Wojewódzkiej w Jeleniej Górze Krajowego Biura Wyborczego Nr DJG-3101-2/09 z dnia 25 września 2009 r.

Zarządzenie Wójta Gminy określiło wskaźniki wzrostu planowanych dochodów w stosunku do roku 2009. Do planowanych wydatków w roku 2010 przyjęto następujące wskaźniki wzrostu w stosunku do roku 2009:

-wynagrodzenia o 3,5 % w stosunku do przewidywanego wykonania wg umów i stanu zatrudnienia na dzień 01.09.2009 roku powiększonego o wypłatę nagród jubileuszowych, odpraw emerytalnych i innych,

-wydatki bieżące oraz pozostałe wydatki w oparciu o kalkulacje złożone przez osoby realizujące budżet.

Ministerstwo Finansów określiło dochody:

-subwencji podstawowej,

-subwencji uzupełniającej,

-subwencji oświatowej,

-planowanych udziałów gminy w podatku dochodowym od osób fizycznych.

Dolnośląski Urząd Wojewódzki określił wysokość dotacji celowych na realizację zadań w zakresie administracji rządowej, dotacji celowych na realizację zadań własnych:

-opieki społecznej,

-administracji państwowej i samorządowej,

-obrony cywilnej.

Krajowe Biuro Wyborcze określiło wysokość dotacji na prowadzenie i aktualizację rejestru wyborców.

#### DOCHODY

Na rok budżetowy 2010 przyjęto następujące założenia dotyczące dochodów:

-z dzierżaw i leasingu uwzględniono dochody obliczone wg powierzchni wydzierżawionych lokali użytkowych,

- wpływy ze sprzedaży wody zwiększono, uwzględniając:

a)wzrost liczby odbiorców,

b)planowane kontrole u odbiorców,

c)planowaną podwyżkę cen wody,

- wpływy ze sprzedaży składników majątkowych obejmują sprzedaż działek budowlanych i lokali użytkowych,

- wpływy z podatków planowano na podstawie przewidywanego wymiaru podatków na 2009 rok z założeniem średniego 3,5 % wzrostu stawek,

- wpływy dochodów opłat pobieranych przez Urzędy Skarbowe zaplanowano na poziomie przewidywanej realizacji 2009 roku,

- dochody z opłat za wydane zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych planowano uwzględniając istniejącą ilość punktów sprzedaży napojów alkoholowych i wielkość opłaty rocznej za korzystanie z zezwoleń ustalonych w ustawie o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu

alkoholizmowi,

- planowane odsetki od środków na rachunkach bankowych będą wynikały ze stanu średnio miesięcznych kwot na rachunku bieżącym i pomocniczych urzędu gminy oraz ich bieżącego oprocentowania.

#### WYDATKI

Przy planowaniu wydatków zabezpieczono środki na funkcjonowanie jednostek organizacyjnych gminy, w tym na wynagrodzenia i ich niezbędne wydatki remontowe i bieżące.

Na podstawie porozumienia z Powiatem Jeleniogórskim w budżecie zabezpieczono środki na dotację - "Przebudowa odcinków drogi powiatowej nr 2941D i 2744D - ul. Długa w Jeżowie Sudeckim w ramach Narodowego Funduszu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008-2011".

Pozostałe środki przeznaczono na kontynuowane i nowo rozpoczynane zadania remontowe i inwestycyjne.

#### WYDATKI INWESTYCYJNE OBEJMUJĄ ZADANIA :

-Budowa kanalizacji w m. Jeżów Sudecki,

-Budowa remizy OSP w Dziwiszowie,

-Remiza OSP Czernica,

-Budowa oświetlenia ul. Polna Jeżów Sudecki,

-Budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu "Moje Boisko - Orlik 2012" (boisko sportowe oraz boisko wielofunkcyjne wraz z zapleczem sanitarno - szatniowym) w Jeżowie Sudeckim przy ul. Szkolnej,

-Budowa hali sportowej w Jeżowie Sudeckim.

#### WYDATKI REMONTOWE OBEJMUJĄ ZADANIA :

-Most w Chrośnicy,

-Remont ulic w Siedlęcinie,

-Remont w budynkach komunalnych,

-Remont sali gimnastycznej w SP Siedlęcinie,

-Remont w SP Jeżów Sudecki,

-Remont w Gimnazjum,

-Remont w Urzędzie Gminy

Wydatki na przeciwdziałanie alkoholizmowi i zwalczanie narkomanii oparte na podstawie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na 2010 rok oraz Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii na lata 2010 - 2011.

Opracowany Budżet Gminy Jeżów Sudecki na 2010 rok jest budżetem, w którym zostały ujęte podstawowe zobowiązania wynikające z bieżącego wykonywania zadań gminy oraz z kontynuacji i rozpoczęcia kolejnych inwestycji niezbędnych dla rozwoju gminy.

Rok budżetowy 2010 Gmina rozpoczyna z zobowiązaniem z tytułu zaciągniętej pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska

i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu w kwocie 2.343.120 zł. Przypadające do spłaty w 2010 roku raty pożyczki wynoszą 585.780 zł.

W roku 2010 przewiduje się wzrost zadłużenia Gminy, poprzez zaciągnięcie pożyczek i kredytów w łącznej kwocie 2.700.000 zł, w tym na realizację inwestycji - "Budowa kanalizacji w m. Jeżów Sudecki" w kwocie 1.600.000 zł. Na dofinansowanie tego zadania został złożony wniosek do Urzędu

Marszałkowskiego we Wrocławiu w ramach PROW.

W trakcie roku budżetowego przewiduje się możliwość uchwalenia nowych zadań, które nie zostały uwzględnione w projekcie budżetu oraz aktualizacji wartości już uchwalonych planów finansowych zadań w oparciu o dokumentację, wyniki przetargów lub w przypadku pozyskania na te zadania środków finansowych.

*Redakcja*

### Ferie 2010 w Dziwiszowie

W dniach 1-12.02.2010r. w czasie ferii zimowych w Dziwiszowie zorganizowane zostały zajęcia dla dzieci, które prowadzone były przez Sylwię Mackiewicz i Agatę Nidrych w budynku biblioteki w godzinach 8.00 - 13.00. Uczestnikami zajęć były dzieci młodsze (16) i młodzież gimnazjalna (2). Dzieci miały możliwość uczestnictwa w zajęciach: socjo-



terapeutycznych, sportowych, kulinarnych, plastycznych i komputerowych oraz korzystały z pomocy dydaktycznej nauczycieli.

Dużą frajdą były zorganizowane dwukrotnie zawody saneczkowe, jak i pieczenie kiełbasek przy ognisku.



Nie mniej atrakcyjne okazały się zajęcia kulinarne: samodzielne przygotowanie i pieczenie tostów, ciastek "chrustów" oraz frytek. Dużym zainteresowaniem cieszyły się też zajęcia w pracowni komputerowej,

w trakcie których wykonały projekt graficzny "Przyroda i ja" oraz wyszukiwały informacje na określony temat potrzebne do wykonania plakatów "Dziękuję nie palę, nie piję i nie używam". Proponowane codziennie zajęcia cieszyły się powodzeniem, a różnice wiekowe nie były przeszkodą w zabawie. Chłopcy grali w tenisa stołowego, a młodsze dzieci chętnie wykonywały prace plastyczne, np. "Zimowe krajobrazy". Wspólne spacerowanie uliczkami miejscowości i odkrywanie znanych miejsc na nowo były dla dzieci dużą frajdą. W drugim tygodniu odwiedził nas nasz dzielnicowy p. Rafał



Giers. Różnorodność proponowanych zajęć dała dzieciom możliwość miłego i aktywnego spędzenia czasu wolnego w czasie ferii. Dwa tygodnie ferii minęły bardzo szybko i niestety, trzeba było się rozstać i troszkę odpocząć, bo w następnym tygodniu rozpoczynały się zajęcia w szkole. Na zakończenie każdy z uczestników otrzymał słodki upominek.

Za pomoc w zorganizowaniu i przeprowadzeniu półkolonii w Dziwiszowie serdecznie dziękujemy:  
*Panu Edwardowi Dudkowi - Wójtowi Gminy,*  
*Pani Alicji Karmelicie - Kierownicze GOPS,*  
*Pani Irenie Skoczeń - Cichońskiej,*  
*Komisji ds.. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych,*  
*Radzie Sołeckiej z Dziwiszowa,*  
*Pani Kazimierze Wójcik.*

*Sylwia Mackiewicz*  
*Agata Nidrych*

## Zabawa karnawałowa w Siedlęcinie

Dnia 16 stycznia 2010 roku w sali Domu Ludowego w Siedlęcinie odbyła się zabawa karnawałowa przygotowana dla dzieci. Uczestniczyli w niej nie tylko uczniowie Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie, ale również najmłodszy mieszkańcy naszej wsi. W pracę nad organizacją tego przedsięwzięcia zaangażowała się Rada Rodziców działająca przy Szkole Podstawowej w Siedlęcinie, Rada Sołecka naszej wsi oraz nauczyciele. Ważna była każda para rąk, bo wszyscy chcieliśmy, aby dzieci bawiły się świetnie i aby długo nie zapomniały tego dnia.

Dzieci bardzo licznie przybyły na zabawę. Rozpiętość wiekowa była bardzo duża. Rodzice przyprowadzili swoje najmłodsze pociechy, które z ogromnym uśmiechem na ustach czekały na rozpoczęcie zabawy. Na tej imprezie można było spotkać księżniczki, różne zwierzątka, piratów, kowbojów... Jeśli bal karnawałowy, to oczywiście obowiązywało przybycie w przebraniu. I tym razem stroje wywoływały nie tylko zachwyt, ale bardzo często

uśmiech na twarzach. Wodzirejem naszej zabawy był Pan Andrzej Zaremba, który nieustannie zapraszał dzieci do konkursów. Odbyło się ich bardzo wiele. Nauczyciele z ogromnym zaangażowaniem pomagali naszemu wodzirejowi przy organizacji konkursów i zabaw. Punktem kulminacyjnym naszej zabawy był wybór najciekawszego przebrania. Na koniec naszego spotkania dzieci otrzymały paczki ze słodyczami. Bez wątplenia można uznać bal karnawałowy za udany. Dla organizatorów najlepszym tego wyrazem był rozbrzmiewający w sali nieustanny śmiech dzieci.

Pomysł, inicjatywa to wiele, ale jak wszyscy wiemy, to nie wystarczy. Ta zabawa to zaangażowanie wielu osób i instytucji. Jesteśmy im za to bardzo wdzięczni i dziękujemy za ich ofiarność i okazane serce. Nauczyciele i rodzice dziękują Wójtowi Gminy Jeżów Sudecki Edwardowi Dudkowi, Radzie Sołeckiej wsi Siedlęcina na czele z Panem Sołtysem Marianem Tyką oraz Panu prezesowi Józefowi Anioł i zarządowi Spółki Bareira za okazaną pomoc finansową i materialną.

*Zuzanna Kozyra*

## SPOTKANIE OPLATKOWE W SIEDLEĆCINIE

Dnia 30 stycznia 2010r. w sali Domu Ludowego, jak co roku, mieszkańcy Siedlęcina spotkali się na kolędowym oplatku zorganizowanym przez Radę



Sołecką, członków Żywego Różańca i miejscowych radnych. Tradycyjnie uroczystość oplatkową rozpoczęto od inscenizacji jasełek w wykonaniu dzieci i młodzieży ze Szkoły Podstawowej im. Polskich Nauczycieli Tajnego Nauczania w Siedlęcinie oraz przedszkolaków z klasy zerowej.

Młodzi artyści zaprezentowali jasełka pt. "Niebiański figiel" w opracowaniu pani Zuzanny Kozyry. Treści przedstawienia o Bożym Narodzeniu przeplatały się z problemami współczesnego człowieka zapatrzonego bardziej w przygotowanie oprawy świątecznej, aniżeli w przeżywanie tego cudownego wydarzenia. Młodzi wykonawcy wcielali się w różne role, m.in.. przyjęli spojrzenie nastolatków znajdujących zadowolenie w grach komputerowych,

relaksie przed telewizorem, a zapominających o takich wartościach, jak: przyjaźń, dobro, miłość.

Zainscenizowane jasełka przypomniały licznie zgromadzonym parafianom atmosferę minionych świąt, sprzyjały jej podtrzymaniu także wspólnie śpiewane kolędy. W programie nie zabrakło także wątków karnawałowych. Klimat trwającego jeszcze karnawału wzmacniały popisy pary tanecznej. Krzysztof Kania z Siedlęcina i jego partnerka, Natalia Orłowska z Gryfowa Śląskiego, wykonali tańce standardowe i latynoamerykańskie.

Nastroju do kolędowania dostarczyli młodzi muzycy, którzy pod kierunkiem p. Marleny Łaty przygotowali wspaniałą koncert kolęd w opracowaniu na flety. Montaż aktorsko - poetycko - muzyczny wzbogaciła grupa recytatorów przygotowanych przez p. Dorotę Piwowar i chórek przedszkolaków pod opieką pani Małgorzaty Rybakowskiej.

Nastrój świąteczny udzielił się zgromadzonym na spektaklu siedlęciniom, którym serdeczne życzenia złożyli zaproszeni na tę uroczystość goście: Wójt Gminy Jeżów Sudecki p. Edward Dudek, Przewodniczący Rady Gminy p. Artur Smolarek. Specjalne życzenia radości z przyjscia Zbawiciela na świat złożył swym parafianom i przybyłym gościom ks. proboszcz Dariusz Pytel.

Przybyli na tę uroczystość mieszkańcy Siedlęcina składali sobie życzenia, dzieląc się oplatkiem. Następnie prowadzący spotkanie pokolędowe sołtys wsi Siedlęcina, pan Marian Tyka, zaprosił wszystkich do udziału w zabawie tanecznej oraz podziękował za pomoc tym, którzy przyczynili się do organizacji tej wspaniałej uroczystości.

*Iwona Lach - Rój*

## Sport w szkołach

Minął I semestr roku szkolnego 2009/2010. Jest to dobry moment na podsumowanie osiągnięć uczniów szkół z terenu gminy. Do sukcesów zaliczyć można:

### 1. Biegi przełajowe

a) Jeleniogórskie Biegi Przełajowe LZS "Złota jesień" - Strefa X Dolnośląskich Igrzysk LZS i Mieszkańców Wsi - Jeżów Sudecki - 24.09.2009 r.

III m. Lidia Hamkało SP Siedlęcin  
Mateusz Słabicki SP Jeżów Sudecki  
Klaudia Grzegolec Gimnazjum Jeżów Sudecki

b) Powiatowe Biegi Przełajowe "KARKONOSZE - 2009" Karpacz - 06.10.2009r.

III m. Lidia Hamkało SP Siedlęcin  
Jakub Kubacki SP Siedlęcin

### 2. Unihokej drużynowy

a) Powiatowe Igrzyska Młodzieży Szkolnej - Łomnica - 15.09.2009 r.

III m. SP Jeżów Sudecki



### 3. Warcaby stupolowe

a) Mistrzostwa LZS Powiatu Jeleniogórskiego w warcabach 100-polowych - Siedlęcin - 15.10.2009 r.

I m. Sandra Berej SP Siedlęcin  
Bartek Fornal SP Siedlęcin  
Wiktoria Bober SP Jeżów Sudecki  
Michał Krzysztofiak SP Siedlęcin  
Ewelina Niziurska Gimnazjum Jeżów Sudecki  
Karol Jastrabowicz Gimnazjum Jeżów Sudecki

II m. Natalia Kaleńczuk SP Jeżów Sudecki  
Jakub Kubacki SP Siedlęcin  
Klaudia Zwonik SP Jeżów Sudecki  
Patryk Kobiałka SP Siedlęcin  
Aleksandra Rozum Gimnazjum Jeżów Sudecki  
Łukasz Jagodziński Gimnazjum Jeżów Sudecki

III m. Lidia Hamkało SP Siedlęcin  
Damian Mujta SP Siedlęcin  
Dominika Niziurska SP Siedlęcin  
Michał Mackiewicz SP Jeżów Sudecki  
Angelika Jabkowska Gimnazjum Jeżów Sudecki  
Jacek Wekłyk Gimnazjum Jeżów Sudecki

b) Strefowy Turniej w warcabach 100-polowych - X Igrzyska LZS i Mieszkańców wsi - Siedlęcin - 24.10.2009r.

I m. Sandra Berej SP Siedlęcin  
Natalia Rozum SP Czernica  
Marzena Filipiak Gimnazjum Jeżów Sudecki

II m. Klaudia Niziurska SP Siedlęcin  
Michał Mackiewicz SP Jeżów Sudecki  
Agnieszka Kozyra Gimnazjum Jeżów Sudecki  
Mateusz Niziurski Gimnazjum Jeżów Sudecki

III m. Maja Sikora SP Siedlęcin  
Bartek Fornal SP Siedlęcin  
Dominika Niziurska SP Siedlęcin  
Aleksandra Rozum Gimnazjum Jeżów Sudecki

c) Finał X Dolnośląskich Igrzysk LZS i Mieszkańców wsi - Pęgów - 07.11.2009 r.

15 osobowa reprezentacja naszej gminy wzięła udział w finale dolnośląskim w warcabach stupolowych w Pęgowie - gmina Oborniki Śląskie. W punktacji drużynowej gmina Jeżów Sudecki zajęła III miejsce

Indywidualnie najlepiej wypadli:

Natalia Rozum V m.  
Mateusz Niziurska V m.

### 4. Tenis stołowy

a) Powiatowe Igrzyska Młodzieży Szkolnej w tenisie stołowym - Łomnica - 8-9.12.2009 r.



Dziewczęta - SP Jeżów Sudecki II m.  
Chłopcy - SP Jeżów Sudecki II m.

b) Powiatowa Gimnazjada Młodzieży w tenisie stołowym - Mysłakowice - 12.12.2009 r.

Dziewczęta - Gimnazjum Jeżów Sudecki I m.

### 5. Koszykówka

a) Powiatowa Gimnazjada Młodzieży w piłce koszykowej - Janowice Wielkie - 30.10.2009r.

Dziewczęta - Gimnazjum Jeżów Sudecki I m.

### 6. Szachy

a) Powiatowa Gimnazjada Młodzieży w szachach drużynowych - Siedlęcin - 08.01.2010 r.

Gimnazjum Jeżów Sudecki - III m..

Andrzej Zaremba

## Mikołaj w Chrośnicy

Mimo dość sporych rozmiarów świetlicy wiejskiej w Chrośnicy, raz do roku mamy problem, aby pomieścić wszystkich, którzy przychodzą do niej szóstego grudnia. Z nadzieją na słodką paczkę zbierają



się tam wszystkie dzieci z Chrośnicy i Janówka, a wraz z nimi rodzice i dziadkowie. Mikołaj zawsze się zjawia z dużą ilością paczek i słodkich prezentów. Tak też było w tym roku. Ponieważ Mikołaj to zmęczona osoba w tej ciężkiej pracy pomagała mu w tym roku Śnieżynka. Aby otrzymać czekoladę, trzeba było tym razem

wykazać się wszechstronną wiedzą o życiu i podróżach Mikołaja. Dzieci opowiadały na wnikliwe pytania, śpiewały, recytowały wierszyki. Wszystkie dzieci obdarowane i szczęśliwe wraz z najbliższymi wracały do domu. Jeszcze w drzwiach Mikołaj częstował wszystkich cukierkami.

Piękne podziękowania z uśmiechami szczęśliwych dzieci ślemy Mikołajowi i Sołtysowi Janówka p. Marianowi Cyroń oraz dla pań Stanisławy Bieniasz i Haliny Ostrowskiej - Korzec.



*Katarzyna Łobocka*

## X Zimowe Dolnośląskie Igrzyska Integracyjne Specjalnych Ośrodków Szkolno-Wychowawczych, Szkół Podstawowych i Gimnazjów Dzierżoniów 01.12.2009 r.



Uczniowie Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie wzięli udział w X Zimowych Dolnośląskich Igrzyskach Integracyjnych Specjalnych Ośrodków Szkolno-Wychowawczych oraz Szkół Podstawowych i Gimnazjów, które odbyły się w hali sportowej OSIR Dzierżoniów 01.12.2009 r. W imprezie udział wzięły reprezentacje szkół specjalnych, ośrodków szkolno-wychowawczych, domu dziecka oraz nasza szkoła. Zawody składały się z następujących konkurencji rekreacyjno-sportowych:

- Sztafeta biegowa po kwadracie
- Sadzenie "ziemniaków"
- Przeciąganie liny
- Mecze piłki nożnej dziewcząt i chłopców

Mimo że impreza miała charakter sportowy, to wynik był drugorzędny. Głównym celem była integracja dzieci z zaburzeniami z młodzieżą pełnosprawną. Na zakończenie imprezy każdy uczestnik zjadł przepyszne pierogi, otrzymał nagrodę indywidualną i zadowolony pojechał do domu.



Udział w imprezie zawdzięczamy zaproszeniu przez organizatora - Powiatowego Centrum Kultury i Sportu w Dzierżoniowie.

*Andrzej Zaremba*



### Jest Ich coraz mniej ...

Dnia 12. czerwca 2009r. odbyło się zebranie sprawozdawczo - wyborcze Koła Gminnego Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Jeżowie Sudeckim, w którym uczestniczyło 3 członków zwyczajnych, 11 podopiecznych, Prezes Zarządu Okręgowego ZKR PiBWP - płk. Edward Jakubowski, Sekretarz Zarządu Okręgowego - Kol. Janina Grzywna, Wójt Gminy - Edward Dudek, organizatorzy spotkania - Pełnomocnik ds. Kombatantów - Alicja Karmelita i pracownicy GOPS - Elżbieta Werstak i Joanna Godek.

Po powitaniu zebranych przez Wójta Gminy minutą ciszy uczczono zmarłych ze środowiska kombatantów. Za Prezesa Zarządu Gminnego Kol. Tadeusza Kwiatkowskiego sprawozdanie w imieniu ustępującego Zarządu złożyła Pełnomocnik ds. Kombatantów.

Sprawozdanie z działalności statutowej ustępującego Zarządu Koła Gminnego Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Jeżowie Sudeckim za okres od 1 lipca 2005r, do 12 czerwca 2009r.

1. Sprawy ogólnorganizacyjne (statutowe) - Ustępujący Zarząd Koła Gminnego został wybrany podczas Zebrania sprawozdawczo-wyborczego w czerwcu 2005 r.

W skład Zarządu zostali powołani :

1. Tadeusz Kwiatkowski - prezes
2. Antoni Łobos - sekretarz
3. Bolesław Różycki - skarbnik
4. Michał Sokołowski - członek
5. Janina Juszczak - członek
6. Józef Rozmus - członek
7. Emilia Malinowska - członek

Po śmierci Kol. Józefa Rozmusa Zarząd działał w składzie sześciuosobowym.

W skład Komisji Rewizyjnej weszli:

1. Irena Drożdżkiewicz - przewodnicząca
2. Stanisława Kozłowska - członek
3. Mieczysław Prymakowski - członek

Po śmierci Kol. Prymakowskiego komisja działała dwuosobowo.

Od roku 2005 stan liczbowy Koła Gminnego znacznie zmalał. Na ostatnią wartę odeszło 17 członków zwyczajnych oraz 25 podopiecznych, a 1 członek zwyczajny doszedł z innego terenu. Obecnie Koło liczy 35 członków zwyczajnych i 69 podopiecznych. Łącznie 104 osoby.

Skład obecny członków Koła wg środowisk:

- |                                     |   |    |
|-------------------------------------|---|----|
| - Żołnierze Września 1939 r.        | - | 2  |
| - Polskie Siły Zbrojne za Zachodzie | - | -  |
| - Żołnierze Wojska Polskiego        | - | 25 |

- Żołnierze Armii Krajowej	-	3
- Żołnierze Armii Ludowe	-	-
- Żołnierze Batalionów Chłopskich	-	1
- Synowie Pułku	-	-
- Więźniowie Obozów Koncentracyjnych	-	4
- Żołnierze Armii Radzieckiej	-	-
- Polskie Oddziały Samoobrony	-	-
- Represjonowani w latach 1945-1989 -	-	-
- Inne (tajne nauczanie, uczestnicy wojny 1920 r. Sybiracy, Ruch Oporu Jugosławia dzieci z obozów dla wysiedleńców)	-	-

-----  
razem : 35

Wiek Kolegów Członków Zwyczajnych jest następujący :

Powyżej 90 lat	-	2 osoby
86-90 lat	-	4 osoby
81-85 lat	-	23 osoby
76-80 lat	-	2 osoby
do 75 lat	-	4 osoby

Opłacalność składek członkowskich w trakcie kadencji była dobra. Składki wpłacane były najczęściej do osoby, która zajmowała się zbieraniem, kilka osób wpłacało bezpośrednio do Zarządu Okręgowego. W 2005 roku wpłaciło 39 członków zwyczajnych i 71 podopiecznych, łącznie 2.214 zł. W 2006r. - 38 członków zwyczajnych i 78 podopiecznych, łącznie 3.474 zł.

W 2008 r. - zebrano łącznie 3.555 zł. składek.

W 2009 r. zebrano 2.889 zł. - 30 członków zwyczajnych i 67 podopiecznych.

Ważną rolę odgrywa bardzo dobrze opracowywany przez Redakcję miesięcznik "Polsce Wierni", jest on dostępny każdej osobie zainteresowanej. Przybliża problemy naszego pokolenia i przez kronikarskie informacje pozwala ocalić od zapomnienia karty historii, pokazuje, co dzieje się w Zarządach Okręgowych. W jednym z ostatnich numerów opisana była uroczystość w Szkole Podstawowej w Siedlęcinie.

Istnieje możliwość otrzymania pomocy finansowej z Urzędu do Spraw Kombatantów w Warszawie, z takiej pomocy w ciągu czterech lat skorzystało 13 osób, w tym dwie dwukrotnie. Zarząd Koła Gminnego współpracował z Zarządem Okręgowym w Jeleniej Górze, Prezesem płk. Edwardem Jakubowskim, z Koleżanką Sekretarz Zarządu Okręgowego - Janiną Grzywną, która zastąpiła Kolegę Ryszarda Majewskiego.

Za współpracę, życzliwość, pomoc w wypełnianiu obowiązków Zarządu serdecznie dziękuję Kol. Edwardowi Jakubowskiemu, Kol. Janinie Grzywna, pracownikom Zarządu Okręgowego, władzom miejscowym - Przewodniczącemu Rady Gminy - Arturowi Smolarkowi, Wójtowi Gminy - Edwardowi Dudkowi, nauczycielom oraz pracownikom Ośrodka Pomocy Społecznej.

Ustępujący Zarząd zdaje sobie sprawę, że wykonanie wszystkich zadań przy malejących szeregach kombatanckich, słabnącym zdrowiu będzie stawać się z każdym rokiem trudniejsze, dlatego niezbędna jest pomoc pełnomocnika ds. kombatanatów.

W dalszej części zebrania wybrano na nową kadencję:

Zarząd Koła Gminnego

1. Sokołowski Michał - Prezes
2. Drożdżkiewicz Irena - Sekretarz
3. Malinowska Emilia - Skarbnik
4. Kwiatkowski Tadeusz
5. Pałka Stanisław
6. Słabicka Urszula

Komisję Rewizyjną

1. Dyrka Danuta
2. Młynarczyk Maria
3. Zwonik Helena

Wręczone zostały przez kol.płk. Edwarda Jakubowskiego- Prezesa Zarządu Okręgowego

podziękowania za całokształt owocnej działalności na rzecz środowisk kombatanckich, zaangażowanie społeczne, troskę o sprawy ludzkie Kol. Tadeuszowi Kwiatkowskiemu, Kol. Bolesławowi Różyckiemu, Kol. Antoniemu Łobosowi, Kol. Michałowi Sokołowskiemu, Kol. Irenie Drożdżkiewicz, Kol. Stanisławowi Wilk oraz Wójtowi Gminy i Pełnomocnik ds. Kombatanatów.

Na koniec zebrania uczestnicy mogli spróbować wojskowej grochówki w wydaniu restauracji LOT oraz ciasta z piekarni w Jeżowie Sudeckim.

Z żalem informujemy, że w sierpniu 2009r. odszedł na wieczną wartę Prezes ZG ZKiBWP- Kol. Michał Sokołowski.

Chylimy czoła przed członkami naszego Koła, dawnymi żołnierzami i partyzantami, walczącymi na wszystkich frontach II Wojny Światowej oraz tymi, których udziałem były obozy koncentracyjne i zesłania. Chwała im wszystkim.

*Elżbieta Werstak  
Pracownik Socjalny GOPS*



UNIA  
EUROPEJSKA



Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa  
Przekraczamy Granice

### Nazwa projektu "Muzyka i tradycje ludowe w Euroregionie Nysa"

### Wizyta uczniów Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie w czeskiej gminie partnerskiej



Dzień 24.01.2010 roku był wyjątkowy dla wielu uczniów Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie. Dzieci miały okazję odwiedzić czeską gminę partnerską i wystąpić przed tamtejszą publicznością z programem artystycznym o tematyce bożonarodzeniowej. Wyjazd ten był zorganizowany w ramach projektu " Muzyka i tradycje ludowe w Euroregionie Nysa". Uczniowie do swojego występu przygotowywali się bardzo rzetelnie pod okiem Pani Zuzanny Kozyry oraz Pani Doroty Piwowar. Każdy z tych młodych ludzi wielokrotnie powtarzał swoje kwestie, pracował nad strojem oraz oprawą muzyczną. Uczniowie przygotowali dziesięć

kołęd, które nucili nawet w drodze do Czech. Wyjazd rozpoczął się od zbiórki przed głównym budynkiem Szkoły Podstawowej w Siedlęcinie. Mimo dotkliwego mrozu zarówno dzieci, jak i ich rodzice nie zawiedli. Wszyscy przybyli punktualnie o 7.30. W powietrzu czuć było zdenerwowanie i ogromne emocje związane z czekającym młodych artystów dniem. Wraz z uczniami oraz ich opiekunami w wyjeździe uczestniczyli: Wójt Gminy Jeżów Sudecki Pan Edward Dudek, Dyrektor SP Siedlęcin -Pani Elżbieta Knappe, sołtys wsi Siedlęcin Pan Marian Tyka, koordynator realizowanego projektu- Pani Bożena Matuszewska oraz rodzice wyjeżdżających dzieci: Pani Izabela Tyka, Pani Halina Rzepka oraz Pan Piotr Jędruch. Droga do Czech, mimo nieciekawych warunków atmosferycznych, minęła spokojnie. Pierwszym miejscem, które młodzi ludzie zwiedzili i gdzie zaprezentowali swój występ artystyczny, była miejscowość Bozkov. Już na samym początku wizytyw tym miejscu Wójt



opowiedział uczniom o miejscowości Bozkov, przedstawił historię kościoła, w którym mieli wystąpić

oraz gospodarzy miejsca Zakonu Saletynów: proboszcza ojca Krzysztofa Mikuszewskiego i brata Jarosława Stupkiewicza, opiekujących się kościołem w Bozkovie i Pasekach n/Jizerou. Po tym wstępie wszyscy udali się na gorącą herbatę. O godzinie 10.00 uczniowie uczestniczyli we mszy świętej, a po niej młodzi artyści zaprezentowali swój piękny występ, w którym dominowało nie tylko słowo, ale przede wszystkim śpiew i muzyka. Śpiew polskich kołęd rozbrzmiewał w całym kościele. Przedstawienie wywołało ogromny entuzjazm u widowni. Widać było, że w kościele jest wielu Polaków, gdyż wielu zgromadzonych śpiewało razem z dziećmi kołędę. Po tych wspaniałych chwilach na wszystkich uczestników wyjazdu czekał ciepły obiad przygotowany w Domu Pielgrzyma w Bozkovie. Dzieci otrzymały po przepysznym posiłku słodycze na dalszą drogę. Nie był to bowiem koniec ich artystycznej przygody. Kolejnym

etapem wyjazdu były odwiedziny w partnerskiej miejscowości Paseky nad Jizerou. Tu również młodzi artyści wystąpili ze swoim programem. Publiczność nie zawiodła. Przyjęła uczniów Szkoły Podstawowej w Siedlęcynie z ogromną życzliwością. A młodzi ludzie po raz kolejny pokazali, że są wyjątkowymi artystami. Po tych ekscytujących chwilach dzieci zjadły podwieczorek w pobliskiej "Budziarce". Tu również mieli okazję spotkać się ze starostką gminy Panią Hanną Růžičkovą. Czas powrotu zbliżał się nieuchronnie... Podróż powrotna minęła spokojnie. Rozmowom i dzieleniem się wrażeniami nie było końca. Był to jeden z tych wyjazdów, którego dzieci z pewnością długo nie zapomną...

W imieniu własnym i dzieci dziękuję organizatorom za umożliwienie nam uczestniczenia w tak pasjonującym wyjeździe.

*Zuzanna Kozyra*



Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa

**Przekraczamy Granice**

## **Nazwa projektu "Muzyka i tradycje ludowe w Euroregionie Nysa"**

### ***Gminy Partnerskie na nartach biegowych***



Dnia 20 stycznia 2010 roku w Gminie Partnerskiej Paseky nad Jizerou odbyło się spotkanie Gmin Partnerskich, w którym uczestniczyli: Hana Růžičkova Starosta Gminy Paseky nad Jizerou, Horst Brůckner Burmistrz Gminy Vierkirchen oraz Edward Dudek - Wójt Gminy Jeřw Sudecki. Spotkanie miało na celu przekazanie kalendarzy Gmin Partnerskich na 2010 rok, które zostały wykonane w ramach realizacji projektu pn. "Muzyka i tradycje ludowe w Euroregionie Nysa", omówiono także kalendarz spotkań partnerskich na 2010 rok po trzech stronach granic. Większość zaplanowanych spotkań gminy planują sfinansować poprzez realizację projektów składanych do Euroregionu Nysa. Pomysłów jest dużo i są one bardzo

ciekawe, tylko czy uda nam się wszystko zrealizować? Czas to zweryfikuje, a na pewno będziemy na bieżąco naszych czytelników informować o wszystkich działaniach.

Aby tradycji stało się zadość, po raz trzeci wszyscy udaliśmy się na trasy narciarstwa biegowego w gminie Paseky nad Jizerou- oczywiście na nartach. Naszym głównym celem była wieża widokowa Stiepanka, do której bez większych trudów dotarliśmy, weszliśmy, a tu niespodzianka -mgła i żadnych widoków. Matka natura po raz kolejny sprawiła, że nie było żadnej widoczności, ale oczami wyobraźni widzieliśmy wszystko wokół. Na trasie "głowy" Gmin





Partnerskich postanowiły ulepić partnerskiego bałwanka, ale śnieg się nie lepił i została ulepiona miniaturka, którą umieszczono na tablicy z mapą tras biegowych. Biorąc pod uwagę ilość spotkań z gminami partnerskimi, trzeba stwierdzić, że ta współpraca rozwija się na wszystkich płaszczyznach życia społecznego, co daje wymierne korzyści w poznaniu i integracji mieszkańców naszych gmin.

*Koordynator Bożena Matuszewska*

### Legendy naszych terenów - "Cudowne źródło w Borowym Jarze"



Dawno temu, gdy Jelenia Góra była jeszcze młodym miastem, a jej mury obronne dopiero budowano, większość ziemi w okolicy należała do rozmaitych rycerzy. Jeden z takich rycerzy - feudałów mieszkał w pobliskim Siedlęcinie. Z rozkazu księcia tenże rycerz zarządzał też jeleniogórskim zamkiem. Rycerz ten znany był ze słabości do pięknych i młodych niewiast, na które wydawał mnóstwo srebra i złota. Hulaszczy tryb rycerza, jak wszystkim się zdawało, zakończył się wraz z jego ożenkiem z córką sąsiada "zza miedzy". Szczęśliwe pożycie nie trwało jednak zbyt długo, gdyż trzy miesiące po ślubie niewiasta zmarła nagle na dziwną i tajemniczą chorobę, której żaden medyk nie mógł rozpoznać i wyleczyć. Rycerz nie chodził jednak zbyt długo w żałobie. Jeszcze tego samego roku pojął inną niewiastę za żonę. I tak jednak, podobnie jak pierwsza, zmarła w tajemniczych okolicznościach w pół roku po zaślubinach. Lecz i tym razem żałoba na krótko zagościła na jeleniogórskim zamku. Zaledwie po pięciu miesiącach rycerz

ponownie wyprawił wesele. Ponownie też, już trzecia jego żona zmarła w niedługi czas po ślubie. Trzy zgony w ciągu niecałych trzech lat poważnie zastanowiły wszystkich ludzi, zwłaszcza iż rycerz ten nadał każdą napotkaną niewiastę choćby spojrzeniem jednym uwieść próbował. Aż jeden ze sług rycerza doniósł księciu, iż to jego pan osobiście otruł wszystkie swoje żony. Kazał więc książę postawić rycerza przed sądem. Zwyczajem zaś odwiecznym sądy tego rodzaju odbywały się pod gołym niebem, przy ogromnym głazie leżącym u stóp zamku w jarze głębokim nad Bobrem. Głaz ten podobny był do stołu, za nim to zasiadali sędziowie. Gdy na rozprawie spytano rycerza: "Dlaczego zamordował swoje żony?". Ten odpowiedział bez wahania, iż uczynił to, bo "złamały małżeńską przysięgę wierności". Trzykrotnie sędzia zadawał pytanie i trzykrotnie uzyskiwał taką samą odpowiedź. Gdy tylko przebrzmiały słowa ostatniej z nich niespodziewanie pojawiła się dama cała w bieli, a w jej towarzystwie trzy inne niewiasty. Przetarli wszyscy oczy ze zdumienia, a najbardziej przeraził się sam rycerz, gdy niewiasty te to były jego żony. Nie wyglądały przy tym jak duchy. Miały żywe ciała, jakby wskrzeszone jakąś potężną, a niepojętą i cudowną mocą. Nim minęło zaskoczenie, biała dama dała znak, by wszyscy podążyli za nią. Sama bez słowa ruszyła w drogę, prowadząc trzy niewiasty, a reszta bezwolnie podążyła za nimi. Nie uszli daleko. Zatrzymali się koło pobliskiego źródła, które niemrawą strużyną wypływało z jednej ze skał. Biała dama napełniła wodą ze źródła mały kubek i podała pierwszej z kobiet mówiąc: "Każdy, kto dopuścił się zdrady małżeńskiej i tę wodę źródlaną wypije, umrzeć musi natychmiast". Wypiła pierwsza niewiasta, potem druga, a wreszcie trzecia, lecz wszystkie nadal stały całe i zdrowe. Spojrzeli wszyscy na rycerza, lecz ten nadal hardo twierdził, iż słusznie zgladził wszystkie swoje żony.

Podeszła więc biała dama do niego i podała mu kubek, którym wcześniej wodę ze źródła zaczerpnęła. Wzdrygnął się rycerz i cofnął się nieco. Uciec nawet chciał w pierwszym odruchu, zwłaszcza gdy dostrzegł kata miejskiego, co ponurym wzrokiem spoglądał na niego zza sędziowskich pleców, lecz honor i duma rycerska, których resztki jeszcze tliły się w jego duszy, nie pozwoliły mu na tchórzostwo przed kobietą. Po chwili wahania poddał się tej dziwnej próbie. Podniósł kubek do ust i wypił z niego jednym łykiem całą zawartość. Ledwie pierwsze krople wody dotknęły języka zachwiał się i z wielkim krzykiem i bólem ogromnym, wypisanym na twarzy, padł nieżywy na ziemię.

Zdumieli się i zatrwożyli obecni, bo zrozumieli, iż rycerz winny był zbrodni, o które go oskarżono. Wreszcie sama biała dama i trzy żony rycerza, które przywiodła ze sobą, nadal zagadką dla wszystkich pozostały, lecz gdy chcieli się do niewiast zwrócić o jakieś wyjaśnienia, tych już nigdzie nie było. Rozwiały się na wietrze, który zerwał się nagle

i tumany jesiennych liści nawiał w to miejsce, gdzie stały. Pozostało jedynie źródło z wodą o cudownej mocy, której siły dotychczas nie znali. Na pamiątkę zaś tego wydarzenia źródło "Cudownym" nazwano.

Od tego czasu w Jeleniej Górze i całej okolicy o zdradach małżeńskich nikt przez lata długie nie słyszał. Wszyscy bowiem historię rycerza i jego trzech żon dobrze pamiętali. Każdy też wodę z tego miejsca do domu swego przynosił i współmałżonkowi do picia ukradkiem podawał.

W cnocie więc wszyscy pozostawać woleli niż straszną śmiercią po wypiciu wody żywot swój skończyć, aż wspomnienie o tym wydarzeniu zatarło się w ludzkiej pamięci i tylko nazwa źródła do dziś przetrwała.

Źródła, o którym mowa w legendzie, znajduje się tuż przy drodze na początki Borowego Jaru, a pochodząca z niego woda nadal jest chętnie pita przez jeleniogórczan.

na podst. [www.onet.pl](http://www.onet.pl)

---

### ***Krajobraz Doliny Bobru***

Gdy jestem smutna  
Gdy wyjdę na dwór  
Słyszę tylko szum  
I szelest.  
Szum Bobru  
A szelest drzew.  
Bóbr płynie wije  
się po zakrętach  
Taki mocny jest  
prąd ,że gdy coś  
w Bobrze płynie  
to w oka mgnieniu ginie.

*Agnieszka Marszałek*

### ***Rzeka Bóbr***

Nieopodal mojej szkoły płynie rzeka,  
Kiedyś ją Bóbr ochrzczono,  
Bo w niej roilo się od bobrów.  
A dziś już tego futrzaka nie spotkasz,  
Bo uciekł gdzieś po horyzontu kres.  
„A dlaczego ?”- spytacie -wiem to z doświadczenia.  
Jeśli chcecie to wam powiem.  
Uciekł, bo w tej rzece śmieci zaczęły pływać.  
Mało kto się zapyta "Co mamy robić,  
aby wróciły Bobry?"  
To proste : nie wyrzucajmy do wody papierków,  
butelek i innych rzeczy, które  
powinny znaleźć się w koszu.  
Wiem! To może jest PRZYRODA?

*Aleksandra Tyka*

---

### **Zimowy odpoczynek dzieci w Chrośnicy**

Podczas ferii zimowych zajęcia odbywały się od 1 do 12 lutego 2010 roku w godzinach od 8.00 do 13.00. Każdy dzień dzieci rozpoczynały śniadaniem i kończyły zajęcia drugim śniadaniem. W tym roku udało nam się zorganizować dwa wyjazdy. Pierwszy do kina na film pt. "Księżniczka i żaba", za drugim razem odwiedziliśmy Książnicę Karkonoską w Jeleniej Górze i obejrzelśmy film nagrany z okazji 900-lecia Jeleniej Góry, a później poszliśmy do Mc Donald's, gdzie każde dziecko dostało zestaw z zabawką. Resztę czasu spędziliśmy w Chrośnicy. Odbyły się dwa ogniska, kulig z dużymi saniami i saneczkami. Dzieci podczas

zajęć wykonały piękne prace na drewniankach, malowały, składały z papieru origami. Jednak najładniejszymi pracami okazały się dzieła sztuki z modeliny. Prawie każdego dnia odbywały się też konkurencje sportowe ze słodkimi nagrodami. W tłusty czwartek piekliśmy pyszne ciasteczka, a na zakończenie zrobiliśmy zabawę karnawałową, na której ciężko było poznać poprzebierane dzieci. Podziękowania z uśmiechami od dzieci ślemy organizatorom, oraz sponsorom: p. Ireneuszowi Raczyńskiemu, p. Jolancie Makowieckiej oraz firmom Mc Donald's i Simet.

*Katarzyna Łobočka*

*Kalendarz planowanych imprez kulturalnych, sportowo-rekreacyjnych  
w Gminie Jeżów Sudecki na 2010 rok*

Data	Nazwa imprezy	Miejsce	Organizator
<b>MARZEC</b>			
6.03.2010	Zawody Rodzinne + Skrzat	Mikrostacja Sportów Zimowych Łysa Góra	Aesculap
7.03.2010	Zawody Rodzinne + Skrzat	Mikrostacja Sportów Zimowych Łysa Góra	Aesculap
7.03.2010	Dzień Kobiet (Chrośnica, Janówek)	Świetlica Wiejska w Chrośnicy	Pani Stanisław Bieniasz. Pani Halina Ostrowska- Korzec
7.03.2010	Mistrzostwa Powiatowego Zrzeszenia LZS w tenisie stołowym (junior, senior)	Sala gimnastyczna Jeżów Sudecki	PZ LZS Jelenia Góra
17.03.2010	Gminny konkurs „Uczę się bezpiecznie żyć” dla klas „0”, I – III, IV – VI, Gimnazjum	Zespół Szkół	Zespół Szkół w Jeżowie Sudeckim
18.03.2010	Mistrzostwa Gminy Szkół Podstawowych w warsztatach stupolowych	GLKS „Jeżów Sudecki”	Czernica
20-21.03. 2010	Ogólnopolski Rajd Marszu na orientację „Puchar Wagarowicza”	Sala Domu Ludowego	Rada Sołecka, LZS koło „Łapiguz”
20.03.2010	Uroczyste wręczenie dekretu o wstąpieniu jednostki OSP Czernica do KSRG	świetlica OSP	OSP Czernica
<b>KWIECIEŃ</b>			
17.04.2010	Euroregionalny Dzień Seniora Gmin Partnerskich	Restauracja „Lot” w Jeżowie Sudeckim	Urząd Gminy, Rada Sołecka, Rada Rodziców
17.04.2010	Spotkanie poetyckie poświęcone twórczości C.K. Norwida	Zespół Szkół	Zespół Szkół Jeżów Sudecki
19.04.2010	Mistrzostwa Gminy Szkół Podstawowych w mini piłce nożnej	Sala Gimnastyczna Jeżów Sudecki	GLKS „Jeżów Sudecki”
24.04.2010	Zawody sportowe o Puchar Rady Sołeckiej	Zespół Szkół w Jeżowie Sudeckim- sala gimnastyczna	Zespół Szkół, Rada Sołecka
25.04.2010	Spotkanie Seniorów	Sala Domu Ludowego	Rada Sołecka, Rada Sołecka
28.04.2010	Powiatowa Gimnazjada w piłce nożnej	Boisko Sportowe Jeżów Sudecki	PSZS

Data	Nazwa imprezy	Miejsce	Organizator
MAJ			
1.05.2010	Spotkanie absolwentów rocznik 1946-1949	Świetlica Wiejska w Chrośnicy	Pani Stanisław Bieniasz. Pani Halina Ostrowska-Korzec
1.05.2010	Dzień strażaka - zabawa	Sala Domu Ludowego w Dziwiszowie	OSP Dziwiszów
1.05.2010	Dzień Seniora w Aeroklubie Jeleniogórskim Dzień Seniora w Aeroklubie Jeleniogórski	Góra Szybowcowa	Aeroklub Jeleniogórski
3.05.2010	Powiatowy Turniej LZS „Piłkarska Kadra Czeka”	Boisko sportowe Jeżów Sudecki	PZ LZS Jelenia Góra
3.05.2010	Montaż słowno-muzyczny upamiętniający rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja	Zespół Szkół	Zespół Szkół Jeżów Sudecki
5.05.2010	Powiatowe Igrzyska Młodzieży Szkolnej w mini piłce nożnej	Boisko sportowe Jeżów Sudecki	PSZS Jelenia Góra
7-8.05 2010	V Jubileuszowe Międzynarodowe Zawody Szybowcowe „Z pasażerem na gapę”	Góra Szybowcowa, Lotnisko Jelenia Góra	Aeroklub Jeleniogórski
11.05.2010	Gminne Igrzyska Lekkoatletyczne szkół podstawowych	Boisko Sportowe Jeżów Sudecki	GLKS Jeżów Sudecki
15-16.05 2010	Noc Muzeów	Wieża Książęca w Siedlęcinie	Fundacja Zamku Chudów
17-30.05 2010	Europejski Zlot Szybowców Zabytkowych	Góra Szybowcowa	Aeroklub Jeleniogórski
22.05.2010	Czasówka Szybowcowa (zawody rowerowe w ramach I edycji – Puchar Piastów Śląskich)	Góra Szybowcowa	I-KTK-N Jelenia Góra
16.05.2010	Dzień Seniora (Chrośnica, Janówek)	Świetlica Wiejska w Chrośnicy	Pani Stanisław Bieniasz. Pani Halina Ostrowska-Korzec
18.05.2010	Mistrzostwa Gminy szkół podstawowych w trójboju lekkoatletycznym	Boisko sportowe Jeżów Sudecki	GLKS Jeżów Sudecki
27.05.2010	Gminny konkurs Fotograficzny „Mój region”	Zespół Szkół	Zespół Szkół Jeżów Sudecki
29.05.2010	Gminne Biegi Przełajowe Szkół Podstawowych kl. IV-VI	Siedlęcin	GLKS Jeżów Sudecki
29.05.2010	XX –lecie Samorządu Terytorialnego	Sala Domu Ludowego w Dziwiszowie	Urząd i Rada Gminy, Rada Sołecka, OSP

## SPRAWOZDANIE Z ZIMOWISKA W PŁOSZCZYNIE 2010

W dniach 01.02- 12.02.2010 w Płoszczynie odbywały się zajęcia opiekuńczo - wychowawcze



w sali wiejskiej w Płoszczynie. Z zimowiska skorzystało 12 dzieci zamieszkujących wieś.

Dzieci grały w gry planszowe, ping-ponga, baseball. Wykonywały prace plastyczne dowolnymi



technikami. Szykowały kanapki, a w Tłusty Czwartek piekły faworki i oponki. Jednak największą atrakcją były codzienne ogniska i zabawy na śniegu. Dzieci samodzielnie znosiły drewno na ognisko, piekły kiełbaski, ziemniaki, jabłka, tosty. Na pobliskiej górze dzieci spędzały dziennie około trzech godzin. Zjeżdżały na sankach, nartach, ślizgaczach, workach. Lepiły fantastyczne rzeczy ze śniegu. Pomysłowość dzieci nie miała granic. Zorganizowana została wycieczka do lasu - dokarmianie zwierząt i ptaków. Miało to na celu rozbudzenie wrażliwości dzieci na problemy związane z potrzebą dokarmiania zwierząt w okresie zimowym. Zima w tym roku sprzyjała i śniegu nie poskapiała.



Czas spędzony na zimowisku dostarczył dzieciom wielu wrażeń, doświadczeń i niezapomnianych przeżyć. Zimowisko to na pewno zapamiętają, ponieważ takich białych ferii nie było od lat.

*Małgorzata Prugar*

---

Urząd Gminy Jeżów Sudecki ul. Długa nr 63  
58-521 Jeżów Sudecki  
e-mail: [gmina@jezowsudecki.pl](mailto:gmina@jezowsudecki.pl)  
[www.jezowsudecki.pl](http://www.jezowsudecki.pl)  
tel./fax 0-75 71-32-254, 71-32-255, 71-32-257  
Czynny od poniedziałku do piątku  
w godzinach 7.30 - 15.30  
Kasa czynna jest w godzinach 8.00 - 15.00  
z przerwą w godzinach 8.30 - 10.00

PRZEWODNICZĄCY  
RADY GMINY  
PRZYJMUJE  
INTERESANTÓW  
W SPRAWACH SKARG  
I WNIOSKÓW W KAŻDY  
PONIEDZIAŁEK OD  
GODZINY 14.00 DO 15.30



---

WYDAWCA: Rada Gminy Jeżów Sudecki. Adres Redakcji ul. Długa nr 63, 58-521 Jeżów Sudecki telefon/fax (0-75) 71-32-254, 71-32-255, 71-32-257 wew. 134, e-mail [radagminy@jezowsudecki.pl](mailto:radagminy@jezowsudecki.pl) Redakcja zastrzega sobie prawo do wykonywania skrótów oraz nie zwraca materiałów wykorzystanych przy redagowaniu gazetki. Materiały do następnego numeru prosimy przekazywać do siedziby redakcji najpóźniej do dnia 31 marca 2010 r. Nakład 500 egz. Druk: Drukarnia EM GRAF